

# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907,  
Published every day except Sunday  
Holidays by The Chinese Freemasons  
in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 6009"  
1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

## 英軍攻下南佐治亞

### 阿外長謂暫不與英談判海格繼續調停

【綜合報導】英國於昨晨進攻南佐治亞島，在兩小時軍事行動之後，將該島攻下。據報，當時一艘阿根廷潛艇正在岸邊起卸供應品，被英直升機攻擊擊中，受到嚴重損毀。阿根廷之即時反應為暫時停止與英國商討解決福克蘭群島問題。

英國國防大臣諾德在倫敦對記者說，英國部隊在南佐治亞島東岸之紀利威島乘直升機登陸，僅遇輕微抵抗。諾德謂阿根廷守軍已投降。

諾德稱，英軍方面未有傷亡報告，阿守軍之傷亡情況則尚未知悉。經兩小時軍事行動後，已成功控制南佐治亞之紀利威島。諾德並當場讀出負責進攻南佐治亞之指揮官之電報，謂英國海軍旗幟揚於南佐治亞島。

與此同時，阿根廷外交部長奧斯納斯於昨日下午抵達華盛頓，準備於今日出席美洲國家組織會議。

## 新聞簡訊

以色列昨日撤出西奈半島，以官員在簡短的儀式中說，撤出西奈是以國一項重大事情。經過十五年的佔領後，該處終於歸還埃及。西奈半島暫時仍由各國和平部隊巡邏。

▲比利時首都布魯塞爾有五千名青年在街頭示威，抗議該國失業人數太多。示威者與警察衝突，有多人受傷。

▲意大利一間展覽館日前發生奇爆炸後繼而大火，有三十四人喪生，數十人受傷。

▲北京兩名男子，因強姦八名婦女罪名成立，日前被北京中級法院判處死刑，兩被告死刑業經執行。

▲訪問加國之法國總理穆萊日前與古德曼簽署一項價值十二億元的水電工程計劃。穆氏稱古德曼乃法國家族的成員。

▲亞省本週加一棟練習機於表演時撞離跑道，有兩名女童受傷，其中一名傷勢嚴重。

## 雲埠萬人和平遊行

### 呼籲限制核子武器

【雲訊】雲埠上週六舉行萬人和平大遊行，限制各國核子武器。今年參加遊行的各界市民，約有三萬人，遠較去年的四千人為多。

今年遊行的人秩序井然，並無不快事情發生。不少主婦亦

## 聯邦統計局發表統計報告顯示

### 加國工業生產續降

【渥太華電】據加國大統計局發表報告稱，去年七月至今年二月之間，加國之工業生產連續下降。去年八月至今年二月間，工業生產量下降百分之十一。

統計局在報告中說，去年六月下產量時點，二月之生產量下降百分之三點三，較之去年六月下產量時點，則下降百分之十一。

該局統計顯示，生產下降者，主要是礦業及大部分之製造業。惟水電、天然氣及其他公用事業之生產，則略有提高。

去年加國工業生產量共減除三千餘萬噸。據本地一份報告(莫斯科電)據本地一份報告，去年加國工業生產量共減除三千餘萬噸。據本地一份報告，去年加國工業生產量共減除三千餘萬噸。

## 卑大眼科專家發明

### 預防眼癌特效新藥

【雲訊】卑詩大學眼科專家發明一種特效新藥，可以注射入眼部，成功預防眼癌。

他現任卑詩省防癌機構眼癌單位，及眼病保健中心專科主任。該單位位於溫埠中央醫院附近。

眼癌為一種罕見之疾病，前加首相皮爾遜，亦死於眼癌疾病。欲知預防眼癌新藥詳情，請電二二八、六四一〇，向卑詩省防癌機構查詢。

## 加探帽溪電廠廠址

【雲訊】卑詩水電公司計劃耗資二百二十五萬元，作為勘探帽溪電廠廠址之經費。

去年該公司曾耗資二百三十萬元，作為勘探費用。水電公司上月表示將向卑詩水電委員會申請撥款上述電廠之執照。預計該項工程將由一九八九年開始。

## 曼省律師在種族關係會議中建議政府

### 加強禁止種族歧視

【雲訊】加國聯邦多元文化部日前在本市四季酒店舉行種族關係法律會議。曼尼托巴省律師羅德威為主要講者。他在會中建議，卑詩省種族主義份子漸趨活躍，這樣發展下去，若干少數民族將面臨更多的種族歧視現象。

他主張聯邦政府應從速修訂刑法，賦予法庭更大的權力，以懲罰那些種族主義份子。他說，目前本省受種族歧視者，大多來自東南亞人士。他們之中，尤以東印度人及印安土著為甚。

【路透社馬尼拉電】菲律賓通訊社說，一名菲律賓人發明了一種不會沉的船。該船是由兩根

## 雲市製定今年預算

【雲訊】雲高華財政委員會經已制定本埠一九八二年之財政預算案，數目為二億五千五百萬元。較之去年增加百分之十點一。

該委員會同時又訂定稅率百分之四十四點三。

據市府財政主任稱，每一區可為市府產生收入三百二十萬元。市府將由物業稅籌得一億二千一百二十萬元。是以估計計三十七億七千萬元即可籌得此數。

市府之其他收入，計商業稅約三千六百萬元，及其他稅收、雜項收入、省府撥付經費等。

市府之最大支出為警察、消防、其他緊急措施等，共約九千二百六十萬元。其餘尚有公共工程約三千七百萬元、康樂及社區服務約三千七百萬元、康樂及社區服務約三千七百萬元。

【西班牙馬德里電】據西班牙外交部長皮里斯稱，西班牙將於今年教後時間參加北大西洋公約。

## 中國傳統醫學學會

### 在加東滿地可舉行

【滿地可訊】首次在北滿地可舉行的中國傳統醫學國際會議，最近一連三天假加東大東部古堡大酒樓舉行。中國駐加東大使也應邀出席。

這次大會發起人，主席團之一，也是這次大會秘書長馬家卡(巴黎)的副主席，中國傳統醫學國際協會秘書長，加拿大針灸協會(古靈)主席，加拿大針灸協會(古靈)主席。

據馬家卡稱，此次在北滿地可舉行的中國傳統醫學國際會議，規模最大，也是最受重視的一次國際性會議。昨日內瓦的聯合國世界衛生組織也派代表出席參加。向大會秘書長馬家卡參加的有二十九個國家和地區的代

## 雲市製定今年預算

【雲訊】雲高華財政委員會經已制定本埠一九八二年之財政預算案，數目為二億五千五百萬元。較之去年增加百分之十點一。

該委員會同時又訂定稅率百分之四十四點三。

據市府財政主任稱，每一區可為市府產生收入三百二十萬元。市府將由物業稅籌得一億二千一百二十萬元。是以估計計三十七億七千萬元即可籌得此數。

市府之其他收入，計商業稅約三千六百萬元，及其他稅收、雜項收入、省府撥付經費等。

市府之最大支出為警察、消防、其他緊急措施等，共約九千二百六十萬元。其餘尚有公共工程約三千七百萬元、康樂及社區服務約三千七百萬元。

【西班牙馬德里電】據西班牙外交部長皮里斯稱，西班牙將於今年教後時間參加北大西洋公約。

## 溫哥華之夜

純娛樂性新刊物  
即將出版  
大小書局報攤均有代售

Manford Enterprises Ltd. 205-10 East Pender Street Vancouver, B.C. Tel. 684-2424

## 三藩市人口六十九萬

【三藩市訊】據加州人口研究所說，三藩市人口外流的趨勢已停止。直至八十七年八月八日止，三藩市人口共六十八萬八千七百八十二人。一九四五年時該市人口有五十二萬七千九百多人。其中包括五萬九千九百多人，是三藩市新移民，多來自東南亞的移民。

## 津布韋首都改新名

【津布韋電】津布韋政府決定將首都索羅斯改名為哈拉雷。

津布韋政府決定將首都索羅斯改名為哈拉雷。

## 雲市製定今年預算

【雲訊】雲高華財政委員會經已制定本埠一九八二年之財政預算案，數目為二億五千五百萬元。較之去年增加百分之十點一。

該委員會同時又訂定稅率百分之四十四點三。

據市府財政主任稱，每一區可為市府產生收入三百二十萬元。市府將由物業稅籌得一億二千一百二十萬元。是以估計計三十七億七千萬元即可籌得此數。

市府之其他收入，計商業稅約三千六百萬元，及其他稅收、雜項收入、省府撥付經費等。

市府之最大支出為警察、消防、其他緊急措施等，共約九千二百六十萬元。其餘尚有公共工程約三千七百萬元、康樂及社區服務約三千七百萬元。

【西班牙馬德里電】據西班牙外交部長皮里斯稱，西班牙將於今年教後時間參加北大西洋公約。

今天出紙四大張 零售每份壹元 每份拾元 每月拾元 每季拾元 半年拾元 全年拾元

685-8941 685-8812

Manford Enterprises Ltd. 205-10 East Pender Street Vancouver, B.C. Tel. 684-2424





### 紛解難排專會母父名隱 助求話電打可母父兒虐

一個家待繁重的主婦，有一個她深愛的六歲大兒子。然而，有一天，他忽然不見了。她把他找回來，但她的父親卻把這一切，都告訴了鄰居。

「他當時又後悔，立即打電話給「隱名父母會」。」

「隱名父母會」是一個由隱名父母組成的志願者組織。比西。後來，比西告訴訪問的記者：「我問出這個主腦的毛病是在於月經期的神經緊張，於是她能夠逐步使她安靜下來，並且能夠教她去見什麼醫生。」

隱名父母會是一個由志願者組成的組織。比西。後來，比西告訴訪問的記者：「我問出這個主腦的毛病是在於月經期的神經緊張，於是她能夠逐步使她安靜下來，並且能夠教她去見什麼醫生。」

在美國有一個叫萊利·巴頓的女人，是兩個孩子的母親。前年生活很慘，十八歲之前由三十個不同的慈善機構收容。她後來說：「我不斷地想我的父親打我，後來我自己有了女兒，我也打她！」

「隱名父母會」是一個由志願者組成的組織。比西。後來，比西告訴訪問的記者：「我問出這個主腦的毛病是在於月經期的神經緊張，於是她能夠逐步使她安靜下來，並且能夠教她去見什麼醫生。」

在英國有一個叫萊利·巴頓的女人，是兩個孩子的母親。前年生活很慘，十八歲之前由三十個不同的慈善機構收容。她後來說：「我不斷地想我的父親打我，後來我自己有了女兒，我也打她！」

「隱名父母會」是一個由志願者組成的組織。比西。後來，比西告訴訪問的記者：「我問出這個主腦的毛病是在於月經期的神經緊張，於是她能夠逐步使她安靜下來，並且能夠教她去見什麼醫生。」

### 菲島法官 知法犯法 私徇竟試考師律

【路透社馬尼拉十九日電】菲律賓著名法官拉利指責部份同僚指使一名律師考試官重新對該法官子女給予高分。

拉利指責部份同僚指使一名律師考試官重新對該法官子女給予高分。拉利指責部份同僚指使一名律師考試官重新對該法官子女給予高分。

### 對準高壓線撒尿 法國頑童遭毆傷

【法新社巴黎十九日電】一名十歲男童，因對準高壓線撒尿，遭到電力公司的毆打。

一名十歲男童，因對準高壓線撒尿，遭到電力公司的毆打。一名十歲男童，因對準高壓線撒尿，遭到電力公司的毆打。

### 一知集

▲在世界二百餘個國家中，有一百四十二個是由兩個國家共同管轄的。另外五十二個是由三個或更多個國家共同管轄的。

▲一個位於阿爾及利亞的礦工小村，名叫里比比奧，據說，世界上所有的礦工，到那裏去參加入地獄，而後，一百八十英里路程的情況其惡劣。

▲七十年前四月十五日沉沒的郵船「鐵達尼號」，長八千六百九十公尺，排水量六萬六千噸，當時共有乘客及船員二千二百零二人，所載貨物共值四十二萬五千美元，死傷人數為一千五百一十七名，生還者七百六十三人。

## 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99

百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

### 私家車及貨車租賃

馮穎忻主理

**RENTAL AGENCY**

Ian Fong Gen. Man. 7472-6th Street Burnaby, B.C. Tel: 522-1671

996 W. Broadway Vancouver, B.C. V5Z 1K7 Tel: 732-1396

OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

### 許忠鋁質窗門

玻璃窗門 鋁質外牆 鋁質窗紗 鋁質窗框 承接裝修 土庫間格 經驗豐富 免費估價

八七六一八〇四二 八七九一三一八

## 馮沾 (Jim Fong)

公司: 736-3831 或 687-7711 PAGER 410 (24小時)  
住家: 733-4736

### 代理買賣一切地產 物業，免費估價。

UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.

#### 房屋

- ▲東區兩房及土庫多間，由八萬至九萬。
- ▲新屋兩間，正在建築中，價錢相宜。
- ▲東區三房及土庫 (TOWNHOUSE) 七年新，八萬九千。
- ▲東區 45 尺 LOT，平地大屋，五房三套浴室，土庫完成，四十八街近乃街，交通方便，特價急售。
- ▲西區 6730 OAK ST. 五房，大廳，土庫完成，二十多萬。
- ▲西區 SHAGHNESSY 六房，三廳，四廁浴室，地 100X140，最好地點，四十多萬。
- ▲西區 CARLISLE 5929 WILLOW ST. 十八年新，六房華麗大屋，地 60X116，三十多萬。
- ▲西區百萬富翁住宅區，五房，兩大客廳，游泳池，地 100X239，五十多萬。
- ▲西區 2903 WEST 24 AVE. 全部內外翻新，三房，土庫完成，電動浴室，十五萬。

#### 生意

- ▲西區哥華華餐館生意，地區高尚，四面租文林立，座位一百三十個現代化廚房，可加茶市或上海餐，十八萬五千。
- ▲大型西人雜貨市場，獨一無二，無競爭，日做一萬五，生意及實業五十七萬。
- ▲另有銀行租客，年收兩萬元，或生意五萬九萬。
- ▲東區西人雜貨生意，大部份賣花多利錢高，日做八百五十，八萬九千。

#### 特價急賣

- ▲東區三房，土庫完成三房，浴室，新大廳及地毯，地 60X120，抵買十二萬五千。
- ▲近唐人街五年新，一組行文，兩房，按揭五萬二千，十四萬。
- ▲西區六年新屋，六房土庫完成，十六萬九千。
- ▲新石屎樓分層出售，一房及兩房，近舖，週期快，業主十五萬，價錢抵買。

## BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011  
住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

#### 雲東區十萬以下屋數間

- ▲上下兩層，近十四街東，只售十萬零九千。
- ▲一房一廳柏文或二房一廳，七街東價錢相宜。
- ▲十二年上下兩層，八街東，每月收租九百九十九。
- ▲CAPITAL HILL 兩層住屋地，好風景，環境優美。
- ▲三間新屋，一千四百三十九尺，價錢特平。
- ▲3329及3335 TURBINE ST. VAN. 星期六及日二點至四點，十五萬五。
- ▲32X155。
- ▲雲島，生意連實業，兩舖位，四組柏文及餐館，共取價十五萬五千。
- ▲雲島東區，商業地 60X120，一磅空地，一磅有地產物業上柏文樓下果園，地及建築物可分拆出售。
- ▲三十三尺地段，一房一廳，七萬四千九。
- ▲五房一廳，三十三近城多利，全部新裝修，十一萬九。
- ▲CAPITAL HILL, 紅石面，三層新屋兩間，風景優美。
- ▲星期一至四 4436 OXFORD, 6N GLYNDE AVE N. B.B.Y. 只售十四萬五，標準地。
- ▲唐人街九組柏文出售，月收超過二千，樓下舖位，十九萬九。
- ▲雲東三十二年新屋，超過一千二百尺，好風景，明價十一萬七，36X125。
- ▲柏文地段，60X125或125X125，價錢相宜，位於柏文區，十四萬九。
- ▲星期一至四，3024 BEECH AVE 三十年，土庫完成，八百多尺近 PNE 十萬零九。
- ▲五十二近城多利，三房二廳，八萬九。
- ▲兩房一廳，八街火馬路，柏文地段，七萬九千九。
- ▲兩房一廳，土庫完成，近 PNE，九萬九千九。
- ▲四二二街近乃街，二房一廳，三房一廳。
- ▲三層一廳，近京士威。
- ▲華埠東區三房一廳，土庫二房，五十尺地，大約十萬以下。
- ▲華埠東區乃磨火二十七街，二十五年，二十五萬，二房一廳，土庫完成。
- ▲華埠東區，四年新屋，地段好，風景優美，九萬五。有四萬十四萬利息按揭。
- ▲本拿比十七尺，豪華新屋十五萬五。可供十萬五十五萬利息按揭。
- ▲本拿比新區，DEER LAKE 有十塊地，55X120 價錢相宜。
- ▲北本拿比半畝地，泳池，網球場豪華大屋，二十三萬九。
- ▲未完成本拿比 DEER LAKE 八房八廳，新屋，77X100，建築師破產大平賣。

## GORDON OWENS

住家電話: 438-1084

#### 雲東區十萬以下屋數間

- ▲上下兩層，近十四街東，只售十萬零九千。
- ▲一房一廳柏文或二房一廳，七街東價錢相宜。
- ▲十二年上下兩層，八街東，每月收租九百九十九。
- ▲CAPITAL HILL 兩層住屋地，好風景，環境優美。
- ▲三間新屋，一千四百三十九尺，價錢特平。
- ▲3329及3335 TURBINE ST. VAN. 星期六及日二點至四點，十五萬五。
- ▲32X155。
- ▲雲島，生意連實業，兩舖位，四組柏文及餐館，共取價十五萬五千。
- ▲雲島東區，商業地 60X120，一磅空地，一磅有地產物業上柏文樓下果園，地及建築物可分拆出售。
- ▲三十三尺地段，一房一廳，七萬四千九。
- ▲五房一廳，三十三近城多利，全部新裝修，十一萬九。
- ▲CAPITAL HILL, 紅石面，三層新屋兩間，風景優美。
- ▲星期一至四 4436 OXFORD, 6N GLYNDE AVE N. B.B.Y. 只售十四萬五，標準地。
- ▲唐人街九組柏文出售，月收超過二千，樓下舖位，十九萬九。
- ▲雲東三十二年新屋，超過一千二百尺，好風景，明價十一萬七，36X125。
- ▲柏文地段，60X125或125X125，價錢相宜，位於柏文區，十四萬九。
- ▲星期一至四，3024 BEECH AVE 三十年，土庫完成，八百多尺近 PNE 十萬零九。
- ▲五十二近城多利，三房二廳，八萬九。
- ▲兩房一廳，八街火馬路，柏文地段，七萬九千九。
- ▲兩房一廳，土庫完成，近 PNE，九萬九千九。
- ▲四二二街近乃街，二房一廳，三房一廳。
- ▲三層一廳，近京士威。
- ▲華埠東區三房一廳，土庫二房，五十尺地，大約十萬以下。
- ▲華埠東區乃磨火二十七街，二十五年，二十五萬，二房一廳，土庫完成。
- ▲華埠東區，四年新屋，地段好，風景優美，九萬五。有四萬十四萬利息按揭。
- ▲本拿比十七尺，豪華新屋十五萬五。可供十萬五十五萬利息按揭。
- ▲本拿比新區，DEER LAKE 有十塊地，55X120 價錢相宜。
- ▲北本拿比半畝地，泳池，網球場豪華大屋，二十三萬九。
- ▲未完成本拿比 DEER LAKE 八房八廳，新屋，77X100，建築師破產大平賣。

## Success in Autoplan

SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES, BETTER SERVICE

鍾天賜 876-4575  
逢星期日：三至五時開放：  
60 E. 17th AVE.  
一個街口到細街，三房一廳，33X120 仔屋地新式浴廁及廚房，土庫兩房一廳，廚具俱全，每月收租三百七十元，有得住有租收，取價 \$99,000。

4011 CAMBRIDGE 街近喜士定 P.N.E. 北蘇尼比區，50X123 呎平正地，四睡房兩廁，新式廚房水廁，應有盡有，價錢及銀期有商量。

八十二組三層式柏文，十三年新，位於蘇尼比區近京士威，佔地五萬五千呎，平均每單位取價僅三萬九千多，可接一百六十萬銀期十二個月，投資好機會。

西區地王 DENMAN 夾 ROBSON 街角商業樓：樓上八單位柏文，樓下四間舖，舖面六十二呎，取價八十二萬。

## ALEX YUEN 阮廷華

254-7333

- ▲新屋減價急售，正層三睡房，千三餘尺，33X150 地，現只開價十四萬九，勿失良機。
- ▲雲島東區，半年新靚屋，標準地段，正層千三餘尺，有三睡房，另土庫完成，可幫您供屋。
- ▲東區，四睡房，二套浴室衛生設備，內部重新裝修，開價八萬九千。
- ▲東區，自住及入息屋，三個單位，內部翻新，仔屋地段，開價十二萬餘，歡迎還價。
- ▲另有廉價屋出售，請電垂詢。
- ▲北廣庭 926-9771
- ▲北雲埠一年新仔屋，每邊三睡房客廳餐廳，三套浴室，全部地庫，月入一千八百元，開價二十三萬，歡迎以舊交換。

## SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE and INSURANCE  
443 KEEFER STREET VANCOUVER  
辦事處新電話: 687-8899

### 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平 不過人服務好 勿遲疑快快來 保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半 星期六：九時半至一時。

### 刊裸照於「花花公子」

#### 菲島女星被控猥褻 指為給菲婦女帶來耻辱

【菲律賓馬尼拉廿一日電】一名菲島女星因在「花花公子」雜誌上登載裸照，被控猥褻，指為給菲婦女帶來耻辱。菲國政府已對此案展開調查。

菲國政府發言人表示，這名女星的裸照是在未經政府許可的情況下，被刊登在該雜誌上的。政府認為，這名女星的裸照不僅損害了菲國的形象，也給菲國婦女帶來了極大的恥辱。

據悉，這名女星名叫「雅麗雅」，她是在去年年底被控猥褻的。當時，她被控在馬尼拉的一家酒店內，與一名男子發生不倫不白的關係。這一消息傳出後，引起了社會的廣泛關注。

菲國政府對這名女星的裸照表示強烈不滿，並要求該雜誌的出版商對此案負責。政府表示，如果該雜誌的出版商不承認錯誤，政府將採取法律行動。

### 各地消息

【中央社華盛頓廿一日電】蘇聯政府今日將向太空站「禮敬七號」發射一枚探測器，此舉的目的是為了研究地球大氣層。

蘇聯政府表示，這枚探測器將攜帶多種科學儀器，用於收集地球大氣層的數據。這些數據將有助於科學家了解地球大氣層的結構和組成。

此外，蘇聯政府還計劃在未來幾個月內，向太空站發射更多的探測器。這些探測器將用於研究地球大氣層與其他行星大氣層的差異。

【中央社華盛頓廿一日電】蘇聯政府今日將向太空站「禮敬七號」發射一枚探測器，此舉的目的是為了研究地球大氣層。

蘇聯政府表示，這枚探測器將攜帶多種科學儀器，用於收集地球大氣層的數據。這些數據將有助於科學家了解地球大氣層的結構和組成。

此外，蘇聯政府還計劃在未來幾個月內，向太空站發射更多的探測器。這些探測器將用於研究地球大氣層與其他行星大氣層的差異。

### 蘇中央承認困難 西伯利亞人口增

#### 糧食供應有問題 中印邊境談判 有些微進展

【莫斯科廿一日電】蘇聯政府今日承認，西伯利亞地區目前面臨糧食供應短缺的嚴重問題。政府表示，由於氣候變化和農業生產減少，糧食供應已無法滿足當地人口的需求。

此外，蘇聯政府還表示，中印邊境談判取得了一些微進展。雙方在邊境地區的軍事部署和領土爭端方面，達成了一些初步協議。這被視為中印關係改善的一個積極信號。

### 鐵達尼郵船 沉沒七十年

#### 有許多傳說 今天才開鑼

【倫敦廿一日電】鐵達尼郵船沉沒七十年紀念活動，今日在倫敦正式開鑼。活動包括展覽、講座和紀念儀式等。許多關於鐵達尼郵船沉沒的傳說和故事，將在活動中得以展現。

據悉，鐵達尼郵船是在一九一二年四月十四日，在北大西洋洋面與冰山相撞後沉沒的。這艘郵船在沉沒前，曾發出求救信號，但未能引起其他船隻的注意。這一悲劇導致了二千二百多人喪生。

鐵達尼郵船沉沒事件，引起了全球範圍內的關注。人們對這艘郵船沉沒的原因和經過，進行了大量的調查和研究。這些研究揭示了一些關於鐵達尼郵船沉沒的細節，也引發了對海上航行安全的思考。

**煤氣工程**  
持有政府牌照  
專門修理及安裝  
煤氣爐、暖氣機、承接  
煤氣工程、換煤氣  
熱水爐二百九十五元，換  
煤氣爐二百九十五元，免費  
上門估價。

**水電暖氣工程**  
專門安裝、修理、水喉電火、  
暖氣工程、價廉相宜。  
電話：288-8924

**佳記**  
專門裝置及修理  
水喉、電燈工程、  
取價相宜。  
電話：254-6523

**利煙草有限公司**  
各種香煙  
代理  
大小光前一律歡迎  
一二九號奇化街  
近禧街街口  
電話：681-7595

**勝任車蓬按裝廠**  
由你的車蓬變為有  
蓋的停車場，有十二年  
經驗，保證  
免費估價  
有汽車  
零件  
FREE SPIRIT VAN  
398 Kingsway Van. B.C.  
Ph. 873-3361

**聯合裝修公司**  
CONSTRUCTION CO.  
專裝洗手間  
廚房改建  
土庫間格  
露台車房  
大小泥水工程  
24小時服務  
874-0988  
254-8061  
英、國語

**Eastern Arts Trading Co.**  
東藝公司  
中國全絲、全羊毛地毯、玉璽雕刻。  
1.5件茶具、檯布、北京景泰藍、上海屏風、  
一百年前古畫、磁器、花瓶等。式樣風格  
繁多。歡迎批發零售。  
全部 15% - 50% 大減價  
301-307 W. Hastings St., Vancouver B.C.  
V6B 1H4 Canada Tel. (604)687-3530

**滿堂紅**  
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3  
公司電話：438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
住家電話：525-6983

**何仲生**  
JOHNSON HO  
住家電話：464-7602

**滿堂紅**  
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

**陳宗怡**  
Andy C. Chan  
公司：684-8025  
住宅：298-8555

**大成產業有限公司**  
GRAND FORTUNE REALTY LTD.  
200 E. PENDER ST. VAN. B.C.  
經營一切房地產買賣生意

**湯天豪**  
Howe G. Tong  
公司電話：687-2215  
住家電話：325-0527

**GARY TSE REALTY LTD**  
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.  
謝大鈞 電話：278-2994 270-1971  
GARY TSE 或 683-4618

**四月新盤**

**陳健鏞**  
KINSON CHAN  
公司：685-1821

**建成實業有限公司**  
KINSON REALTY LTD.  
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 2V2  
住家：321-2121











**足球鐘**  
瑞士巴塞爾市正舉行鐘錶珠寶展，也參加展出，每一位球星是代表一個數字。(合眾社無線電傳真圖片)



**東京人口趨老化 百分之八逾65歲**  
(法新社東京廿一日電)東京市政府今日稱：東京人口趨於老化，今年一月一日年齡六十五歲以上的人口佔百分之八。一九七五年以上老人佔百分之六，一九七八年佔百分之七。市當局稱，今年一月一日在東京居住的六十五歲以上的老人有九萬三千四百廿九名，而全市總人口為一千一百四十三萬一千八百八十二人。

**新加坡報紙大改革 兩家中文報將合併**  
《南洋商報》與《星洲日報》將聯組公司。另一家英文晚報將加入《新加坡導報》。【路透社新加坡二十日電】新加坡政府今天宣佈一系列主要報紙進行重大改革，包括把兩家中文日報合併。總理辦公室的一項聲明說，兩家報章——《南洋商報》和《星洲日報》的管理和財務將合併起來，成為一家單獨的報章公司。這兩家報章的銷量合計共二十五萬份。官方人士說，兩家報章將繼續分別出版，但他們最終合併，成立單一編輯部人員。根據這項改革計劃，該報銷量最大的日英文《海峽時報》將把它自己的晚報《新加坡導報》與《星洲日報》合併，發行一張新英文日報《新加坡導報》的公司。

**價值八千元的婚紗**  
倫敦展出今年春季最新設計之婚紗，這是珍貴的粉紅色絲綢，約合港幣八千元。

**英女皇賀禮**  
慶祝她的五十六歲生日，並沒有舉行正式儀式。英女皇是在廿五日，即一九八二年四月廿五日，由加拿大總理訪加時，她主持了加拿大新憲法正式公佈儀式。這部分新憲法將與英皇加冕典禮有關。

**英女皇賀禮 式儀壽祝行舉未並**  
慶祝她的五十六歲生日，並沒有舉行正式儀式。英女皇是在廿五日，即一九八二年四月廿五日，由加拿大總理訪加時，她主持了加拿大新憲法正式公佈儀式。這部分新憲法將與英皇加冕典禮有關。

**The Fabric Store**  
at the Woolen Mill  
**布疋店五十周年 大減價**  
大型絲綢部，白透明絲紗，七元七角七，一米突，羊毛布疋大減價，男裝羊毛布疋，四元八角九，一米突，大衆皮毛布疋，春天彩色棉布，凸圍厚布貨尾，二元，二元七角九，一米突粗布貨尾，二元，七角九，一米突。承造各式窗簾。(領導顧客參觀本公司羊毛織造廠)  
550 CLARK DRIVE VAN. B. C. PH. 255-6412

**各種地毯地氈 平賣**  
CARPETS & LINOS  
At Very Low Price  
適合住宅、辦公室、餐廳及團體用，大宗選擇，包安裝。  
我們備有各色地毯適合你的需求，請來參觀，另有特價地氈出售，我們有許多滿意的華人顧客，「這是友善的商店」。  
**地氈城公司**  
CARPET TOWN Ltd.  
116 East Broadway Vancouver Ph 876-2251

**加拿大永康人壽保險公司**  
The Citadel Assurance  
722-601 w. Brueerway Van. B. C. v5z-4c2  
Re:324-2039 Bus:873-6421  
**Quon Eng**  
華人代理伍偉權  
對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，退休儲蓄金，生息股等各種保險，如蒙賜詢，請電話洽談。

**國信公司**  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
39 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話:682-2244  
新到大批  
梅林枇杷果  
四安雲南普洱茶  
南洋五磅罐頭  
良友十五安清油  
台灣五磅罐頭半磅竹筒  
台灣五磅罐頭馬蹄粒  
台灣五磅罐頭馬蹄粒  
台灣十二安罐頭  
自製材料海狗頭燕  
▲靈活批發，無任歡迎

**萬國駕駛學校**  
NATIONS DRIVING SCHOOL  
3811 號 緬街 近 廿二街  
電話:872-0058, 876-3504  
本校教師經驗豐富，懂得多種語言，耐心教導，特設中文教授班，方便對英語有困難人士。考取筆試及的士牌，歡迎補考及來電查詢，假日照常服務。  
校長：楊方權  
高薪聘請男女教師，無經驗均可  
全程120元

**嘉華駕駛學校**  
ALPHA DRIVING SCHOOL  
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C. TEL. 876-5925  
Ken Fung Michael Chau May Lai  
住家:294-4009 住家:876-8434 住家:254-5501  
以上三位教師，已獲准香港駕駛學校及加拿大駕駛學校，馮坤威先生前是香港駕駛學校創辦人之一，聯合創辦嘉華駕駛學校，經驗豐富誠實為僑胞服務。每小時收費22元或六小時課程130元。免費指導交通指揮常職。

**國際駕駛學校**  
International Driving Academy  
師資優良 經驗豐富 歡迎補考 免費接送  
專人教授 考車筆試  
**收費最平每小時 \$18**  
特價課程 \$139 八小時  
校長：林伯慶 地址：386 喜士定東街  
電話：684-3044 684-6039

**Hong Kong Driving School Ltd**  
香港駕駛學校  
地址：域多利街5869號  
電話：321-3722  
考車筆試 專人指導 免費接送 收費公平  
師資優良 經驗豐富  
校長：方勵強夫人 王浩士：324-4135  
電話：298-4623 黃伯成：254-7519  
岑富雷：922-2203

**Pacific Driving School**  
太平洋駕駛學校  
教師傅旺順基 (JOE)  
精通英語、國語、廣東話。  
日間電話：437-4031  
晚間：255-5054  
公司電話：255-0952  
206-2121 KINGSWAY VAN. B. C.

**英華旅行社**  
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.  
180 E Pender St. 片打東街一五零號  
電話：(304)369-6412 681-3816  
▲本公司於二月廿六日遷往片打東街150號，如有查詢及惠顧，請移玉步於上址。  
**★香港或台灣單程\$358起**  
**★國內機票大減價**  
單程由溫哥華至：  
卡加利 \$59起 點曼頓 \$65起  
雷振打 \$83起 溫尼辟 \$114起  
沙省 \$89起 多倫多 \$164起  
滿地可 \$178 起 渥太華 \$173起  
三藩市來回 \$189起 羅省來回 \$229起  
紐約來回 \$423起 檀香山來回 \$369起  
**★中國旅遊團由\$2850起**  
暢遊廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京等地。  
**★東南亞歡樂假期由 \$3190起**  
觀光東京宿根、台北、花蓮、馬尼拉、曼谷、吉隆坡、星加坡及香港。  
**★歐洲名勝遊覽團\$2791起**  
遊覽英國、法國、荷蘭、德、奧地利、意大利、摩納哥、瑞士等地。  
**★加拿大東岸旅遊團 \$1059起**  
暢遊多倫多、滿地可、渥太華、紐約、尼亞加拉。  
**★加州沿岸飛機旅行團 \$599起**  
遊覽三藩市、狄斯尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯。  
▲碎密團及BANFF團  
▲各地旅遊團及廉價票種類繁多請來電查詢

**王志龍駕駛學校**  
TOM'S DRIVING SCHOOL  
本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補考及有特訓班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。  
歡迎來電查詢，假日照常服務。  
電話：879-4218  
校址：3633 緬街近廿街。  
高薪聘請男女教師多名。

**城市駕駛學校**  
City Driving School  
484 緬街近廿九街  
電話：325-8387, 874-4544, 872-7220  
蘇偉騰  
教師經驗豐富，精通粵客英語，耐心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)

**聯合駕駛學校**  
UNITED DRIVING SCHOOL  
823 E. Hastings St. Van. B. C. 近唐人街  
本校教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費接送，時間任擇以法達成，歡迎補考用車考牌，為方便僑胞，特設考試速成班，日日教授筆試及路試，天天考取車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。  
▲特設全日八小時，連車考路試，只收 \$165  
電話 253-1333 (電話24小時自動錄音)  
或 321-3371 找曹先生  
高薪聘請經驗豐富男女教師多名

**Loyal Driving School Ltd.**  
安全駕駛學校  
地址：碩士威2121號207室  
電話：434-6441  
師資優良 經驗豐富 耐心教導 各級筆試 的士牌等 收費公平  
岑富雷：435-1976 黃富賢：327-6446 681-0430

**高級駕駛學校**  
4677 Main St. Advance Driving School  
全程 \$130  
專人輔導英語筆試班 \$40  
吳先生 872-8717  
假期照常服務

**王志龍駕駛學校**  
P. RECHION DRIVING SCHOOL  
地址：7229 緬街近57街  
電話：324-3645  
經驗豐富 師資優良 收費公道 免費接送 專人教導 考取筆試  
教師盧達良：253-3825

**總統旅行社**  
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
115 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.  
喜士定西街一六號地下。活活百貨公司對面  
**香港**  
回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。  
**包機**  
香港單程：399元起 來回829元起  
台北單程：399元起 來回829元起  
夏威夷來回 399元起 倫敦來回 599元起  
**加州**  
狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團  
每日起程出發華人領隊家庭參加有優待  
飛機團每週出發特價票加酒店  
減價機票中心三藩市179元 羅省209元  
飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等  
李隆 \$199起 拉斯維加斯 \$249起  
不價票總額：◆專售加、日航移民機票——特平◆  
☆ 82年歐洲、東南亞及中國旅行團，歡迎垂詢。  
☆ 代售加航國內空中巴士及家庭優待票  
☆ 代售華僑之赴美加各地旅行團華人領隊 \$1元起  
☎ (604)684-4151, (604)684-4152

**安捷旅行社**  
EMPRESS TRAVEL  
Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C. Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新二樓)  
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。  
**安全快捷，服務第一**  
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。  
假期回港，請早定座，歡迎駕臨  
電話：六八八—七八八六

**岑培源**  
加拿大駕駛學校  
請電：434-1887 岑先生 437-9195  
京士威2183號  
由岑培源君主辦，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，捷法速成，教以致用，指導考筆試及的士牌特快課程，歡迎補考及租車時免費接送，時間任擇。  
男女教師 大車細車 轉波車或 自動波車 任君選擇  
**誠聘男女教師 必須通中英文**

**學**  
誠聘男女教師 必須通中英文

忠誠裝修 吳先生 電話 255-3301 430-5061 內外油漆 陽台車房 土庫間格 承建新屋

新邊麵飽 味美 新鮮 太陽牌 Sunbeam White

曹振興 裝修或修理 一切工作 保潔滿意 電話: 876-2057 876-6872

防盜 供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅社 防盜鐵窗(WINDOW BARS) 鐵欄杆(HAND RAILINGS)

AUTO AIR CONDITIONING 英皇電器修理工程 合格牌照, 新裝電機 免費估價, 電器修理

景龍黃金期貨交易所有限公司 徵聘營業代表 你, 你: 是否因所學而未獲發揮而感煩惱?

雷大偉運輸公司 專做碼頭出入口運輸及 辦理香港移民行李手放 及搬運貨物

唐記 承接 土庫間格內外油漆 水喉電器大小工程 免費估價

平勝土木裝修工程 承接: 土庫間格、屋舖內外 水電油漆、大小工程 信譽特平、工作快捷

生記 專門裝修廁所, 及修理抽水喉, 取價相宜 電話: 255-3635

宜房屋經紀一名 能操粵、國、英、文, 有經驗, 請電 467-5566

高薪聘請京菜廚師 亞省卡加利, 請正宗京菜廚師 數名, 有意請電 403-244-2240

製衣工場招請 男性管理員一名, 能講流利英語, 能講粵語者更佳

宜中西廚 聘請中西廚師及金爐各一名 兩廚師均須西廚及金爐各一名

職業良機 首年入息達六萬, 適合各行業人士 少許投資, 早晚電 四三八一五九三

宜中西廚數名 包食宿, 沙省片士阿坡, 六時 後電話: 306-922-1795

新屋屋主自賣 共五睡房, 兩廁, 雙車房 2623 KENNEDY 街, 電話: 253-5618

雲埠餐館出售 容一百一十五個座位, 領有酒 牌, 每年收入三十四萬元

角頭什貨舖出售 佔一英畝地(在C.L.R.區)合做市 場中心, 四十四萬, 有四個

新屋出賣 一年新屋, 在派亞街, 三房一 廳, 土庫, 售價八萬五千

四月新盤 西區屋街, 獨門店舖, 外賣 兼餐食, 裝修四萬二千

特平六年新屋自賣 西區寫字樓, 全新裝修, 劃愛 南, 佔地六千七百呎

果舖連實業自賣 本果舖近工業區, 生意穩定, 有 住宅, 停車, 價十五萬九千

北雲地產出售 急需地方去發展樓宇建築地段, 最 適合家庭, 近學校, 巴士, 詳

梳李埠外賣餐館 出租或平讓, 有意者請電: 596-1392

唐西餐館出售 位於亞拔街, 離市中心, 八十座 位, 有酒牌, 設備齊全

即買即發 沙省埠 GRAYELBOURG 獨門店舖, 適合餐館, 裝修安

良機勿失 西區寫字樓, 全新裝修, 劃愛 南, 佔地六千七百呎

舊換新 一年新屋, 土庫, 兩廁, 兩房 五十二, 三廁, 兩廁, 兩房

西區栢文出售 十四個及二十個, 英語電 1400 POLACCO A.E.

炸雞生意 市區旺街, 域多利街 近四十一號, 炸雞 生意, 座位卅餘

房屋及實業出售 首期付款一萬元即可購買三睡 房, 土庫, 價七萬七千元

果舖新盤 果舖近卑斯大學, 前舖 日約六百元, 前舖 後居, 歡迎還價

胡關誠建築公司 公司: 688-1337 住宅: 873-0507

屋主自賣 SURREY區四年新屋, 有三 睡房, 近學校及巴士站

平通全市開放 三層, 主人房有廁所, 重新新 起, 高土庫, 地45X109

YULAN WONG 641 POWELL ST. 裝修, 傢俬, 傢俬, 傢俬

MR. DAVIS 251-3851 約見. 裝修, 傢俬, 傢俬, 傢俬

641 POWELL ST. 裝修, 傢俬, 傢俬, 傢俬

657 POWELL ST. 裝修, 傢俬, 傢俬, 傢俬





### 加拿大皇家銀行主席主張

## 加人放棄要求加薪

(哈利法市加新社電)皇家銀行主席兼執行主席維倫德最近宣佈，加拿大人應自我犧牲，放棄加薪的要求，集中注意就業及安全問題，直至現時全國經濟情況改善為止。

他在亞奇迪亞大學校友會中發表演說，表示現時北美洲經濟情況惡劣，特別是加拿大的經濟情況，的確令人擔憂。

他為加拿大最大經濟機構主席。

近發表之預算案，認為可以促使省長克服經濟困難，對國際經濟轉變，大有裨益。

省長認為預算案可刺激經濟，創造更多就業機會，特別在受世界經濟不景氣受打擊嚴重的地區更有裨益，而卑詩省政府仍維持供應高質量的公共服務。

省環境廳簽訂合同

賠六百萬予漁業

(維多利亞訊)卑詩省政府環境廳長史帝文維傑斯及卑詩水電公司主席拜拿已簽訂六百萬元的合同，以為賠償維多利亞水壩所造成漁業及野外生活之各項損失。

此合同為卑詩省有史以來對漁業及野外生活最大一次之賠款，卑詩水電於一九七六年獲得有條件的水利執照。

此項賠償合同，亦為加拿大最大的一項。

### 加拿大民俗會舉行

(雲訊)加拿大民俗協會，雲地分會，會址位於鐵特街五六三號，電話二六三二四三二二，定期一九八二年五月二十二日(星期六)下午六時半開始，假女王依利沙伯戲院，舉行第五屆民俗土風節慶會，展出各民族手工藝品，在戲院大廳展覽，下午八時開始遊藝演出，慶會內容，多采多姿，主題為「一百八十分鐘遊藝世界」。由一百名各不同族裔民族舞蹈家，歌唱家及音樂家表演。

五月份亦為家庭月，演出劇目，以加拿大家庭為主題，表演加拿大各民族國籍文化，為來自世界各地，加拿大具有世界各國背景及文化。

入場券在伊頓百貨公司及雲地各書局，均有代售。

欲知詳情，請電話該會主席依拉加路夫人，三二二一九六四四查詢。

宣傳委員會主席為該會副主席詹德德利，電話二六三二四三二二，歡迎接洽。

### 救濟殘廢人士

(雲訊)熱心社會慈善人士，救濟殘廢人士，凡有舊報紙不用，宜入報去，請電話八七二一〇〇五二，與巴利接洽查詢，當免費派人上門收集舊報紙，廢物利用，一舉兩得。

省長批評新預算案

刺激經濟創造就業

(維多利亞訊)卑詩省長維傑斯最近撰文批評財政部長寇迪斯最近

### 麥美倫保杜木公司

辭退僱員達九十名

(雲訊)雲地麥美倫保杜木公司，辭退僱員達九十名，辭退僱員名單包括多達九十名，每星期則辭退五名僱員。

該公司工業關係副董事長加利約翰斯稱，公司決定辭退僱員，未準備有其他節約方法。

卑大海灘定期開放

(雲訊)卑詩大學維多利亞分校，已修訂完成，以免觸及卑詩大當局，定期四月廿七日作導遊觀光，歡迎各界人士依時蒞臨，欣賞大自然風光。

欲知詳情，請電話二二八一六一九三，與卑詩大新聞服務處利坎加查詢接洽。

### 請捐出舊報紙

(雲訊)熱心社會慈善人士，救濟殘廢人士，凡有舊報紙不用，宜入報去，請電話八七二一〇〇五二，與巴利接洽查詢，當免費派人上門收集舊報紙，廢物利用，一舉兩得。

**新聲戲院**  
Sun Sing Theatre  
一五〇喜市定東街 682-0724  
逢星期一換片 682-0725  
每日下午一時半開始放映  
放映日期：由四月廿六日至五月二日止

**龍虎雙霸天**  
成人電影，十八歲以下不宜，請向新聲，發機四伏

周王李劉雲  
紹冠修賢丹梨  
棟雄賢丹梨  
領銜主演

**碎心蘭**  
曹陳石林  
莎莎鳳  
健莉峯嬌  
領銜主演

同場放映  
心碎的愛情大悲剧  
如今人心碎，

**百樂海鮮酒樓**  
Double Happiness Foods Ltd.  
427 Powell St., Vancouver  
Phone: 253-4424

正宗港式高級食品  
(新) 鮮河粉  
全日生麵  
上海麵類  
吞吞皮  
春卷皮

茶市一晚飯一宵夜一擺酒  
寬大禮堂可容二十八席  
更備添歲壽廳  
上午十時至凌晨三時  
訂座電話：688-1581, 683-9068  
溫哥華華街544號

**成功建築工程公司**  
專門  
房屋改建  
土庫間格  
承建新屋  
免費估價  
歡迎電詢

電話：684-1551

**欄河鐵閘**  
承造  
防盜窗花  
鐵梯扶手  
上門燒焊  
免費估價  
電話：438-5029

**SMILER'S**  
男仕髮型設計中心  
CONNIE主理，保證滿意  
新潮電髮  
洗頭，剪，吹，  
預約：321-3665  
739 S.E. MARINE DRIVE.  
(NEXT TO BLUE BOY HOTEL)  
免費泊車

**美堅建築公司**  
免費估價  
裝修工程  
油漆工程  
估價油漆  
價格公道

Tel: 684-2425

**珠城海鮮酒家**  
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT  
1132 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.  
Tel: 253-4318

每日供應精美點心  
游水生猛龍蝦、石斑、蟹  
價錢合理 招呼週到

特價碗仔翅每碗只售五元  
各款魚翅及燉品歡迎預訂

**勝華酒家**  
名廚主理 豐筵小酌  
正宗粵菜 無任歡迎

★特設酬賓席★

地址：百老匯東近菲沙街  
652-654 E. BROADWAY ST.  
VANCOUVER B.C.  
定座電話：879-0021

**新城餅家餐室**  
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT  
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰  
各式麵包西餅 中西結婚禮餅  
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上九時  
逢星期三休息

●特設●  
粥粉麵飯 巧手小菜  
中午快餐 冷熱飲品  
各式小食 應有盡有

**廠麵旗花**  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

五時上扎  
花旗麵  
雲吞麵  
蒸氣炸麵  
蒸氣炸麵  
鮮蝦雲吞  
鮮蝦雲吞  
鮮蝦雲吞

**家酒陶陶**  
102 E. Pender Street  
Vancouver, B.C.  
PHONE: 681-1030

陶陶酒家  
食譜精研  
大器小酌  
悉從尊便

**園桃**  
HO INN CHOP SUEY  
79 East Pender Street  
Vancouver, B.C.  
684-3743 684-4822  
無任歡迎 備胞光顧 豐儉隨意 大器小酌

**利口福飯店**  
Delightful Food Restaurant  
片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六  
營業時間：每日上午十一時至下午九時  
逢星期二休息

服務週到  
名廚烹飪  
正宗粵菜  
用料最靚  
小宴晚飯  
豐儉隨意  
馳名燒烤  
歡迎外賣

**漢宮大酒樓**  
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT  
987 Granville Street,  
Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675

華麗禮堂 筵開八十  
喜慶宴會 最佳場所  
百粵名茶 遠近馳名  
貴賓廳房 情調高雅  
名師主理 星期美點  
專門選購 生猛海鮮  
晚飯小宴 服務週到  
七天營業(例假休息)

**B.C. ROYAL CAFE**  
PHONE: 681-3953  
119 East Pender St. Vancouver B.C.

住在大溫哥華  
食在秘書寶路  
五節有長春之草  
四時有不謝之花

天上人間  
秘書寶路蔡根旋立正

**金馬餅店茶餐廳**  
溫哥華華埠橫街四一六號  
Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.  
416 Main St. Vancouver B.C.  
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

經已開張營業，時間由上午八時至下午七時。  
各式麵包西餅，中西結婚禮餅，精美生日蛋糕。抵食經濟早午餐，香港式會意粉，各種香滑雪糕，各種冷熱飲品，歡迎定購餅券。

**韓國大餐廳**  
KOREAN GARDENS RESTAURANT  
(Formerly New Seoul Restaurant)

韓國式鐵板牛柳放在檯面  
任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價銀低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。

七天營業包括公眾假期  
845 E. Hastings Van B. C.  
Ph. 255-8625 or 255-5022

**廣東餐館**  
KWANG TUNG RESTURANT  
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514  
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

粥粉麵飯  
精美粵菜  
掛爐燒烤  
名廚主理  
歡迎外賣

特價快餐 · 經濟抵食

**金滿樓酒家**  
Golden Capital Restaurant  
2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER  
(西溫哥華近廿一俱樂部中心對面)  
訂座電話：926-6037 或 926-6038

與眾不同  
著名煲仔菜各種鐵板燒  
名廚主理 服務週到  
精製名菜 隨到隨做  
品質超優 價格公道  
師承上乘 交通方便  
一流廚師 服務周到  
一流選料 價格公道  
一年四季 日日恭候光臨

營業時間：下午四時至十一時  
(七天營業)

**金馬餅店茶餐廳**  
溫哥華華埠橫街四一六號  
Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.  
416 Main St. Vancouver B.C.  
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

經已開張營業，時間由上午八時至下午七時。  
各式麵包西餅，中西結婚禮餅，精美生日蛋糕。抵食經濟早午餐，香港式會意粉，各種香滑雪糕，各種冷熱飲品，歡迎定購餅券。

**金馬餅店茶餐廳**  
溫哥華華埠橫街四一六號  
Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.  
416 Main St. Vancouver B.C.  
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

經已開張營業，時間由上午八時至下午七時。  
各式麵包西餅，中西結婚禮餅，精美生日蛋糕。抵食經濟早午餐，香港式會意粉，各種香滑雪糕，各種冷熱飲品，歡迎定購餅券。

# 目的為表揚英之輝煌成就 大雲定期辦耆英節

(雲訊)大雲耆英節，定於今年六月，舉辦耆英節，以慶祝加拿大社會中耆英人士的輝煌成就。

耆英節定於六月九日至十三日，在雲華堂巨街廣場舉行。各界人士踴躍參加耆英人士的活動及他們的偉大成就。

慶會節目多采多姿，包括放映一連串有關耆英人士的國際各國電影片，國際市場，多元文化節目表演，展覽耆英手工藝及藝術作品，且演奏音樂，亦舉辦圍桌會議，及研討會，研究有關耆英，衣食住行，衛生，文娛康樂，消遣，及各界少數民族不同背景，及精神，信仰不同之表現等。

耆英節籌備委員會，由卑詩省各區各地耆英中心及社團代表組織成立，聯邦政府新移民部撥款二萬二千元，以為耆英節慶會基金。

新移民部撥款，自一九七二年開始創辦，至今已有一年之久，由加拿大衛生福利部長比堅主持，目的是鼓勵已退休的加拿大人，很多仍使用他們的技術及天才發展，利己利人，對社會有更大大貢獻。

雲華耆英節慶會的舉辦，亦以助人為快樂之本，以他們之天才知識，貢獻社會服務，協助移民，使他們解決困難，適應環境，而移民及耆英亦以很多技術能力，帶入加拿大，富有他們的文化傳統。

耆英節在過去十年內，已共籌撥款一百萬元，分派將近二千項業務計劃，慶祝目的，為表揚耆英之成就，目前正在積極籌備，以便熱烈慶祝，想屆時必有一番熱鬧。

# 聯邦就業移民部長 主持分享工作會議

(渥太華訊)聯邦就業移民部長艾斯華迪在哈路埠，主持「分享工作」會議，討論聯邦式工作，聯邦政府現又撥款六千萬元，以為分享工作業務計劃。

部長主持會議，聽取僱主及工人所作第一手有關分享工作報告及意見。

部長此次多撥款六千萬元，致使預算費已多達九千萬元，此業務計劃於三個月前開始辦理時，預算費用為一千萬元而已。

因各界人士積極推動此項業務計劃，後又增加撥款三千萬元，以利申請人參加加拿大就業移民部所主持之各項業務計劃。

五月廿八日截止前，已有一千八百人申請，至今收到約七百名申請者。

根據此項業務計劃，僱員自願縮短工作之星期時間，但不必辭退工人。

# 卑詩勞工城市兩廳 撥款三萬移居移民

(雲訊)卑詩省勞工廳及移民廳，撥款三萬移居移民，以資助移民及城市事務廳長兼兼里里省議員溫德球報告，根據移民安置業務計劃，撥款一萬一千元給予素里三角洲區移民服務處，此筆款項的協助該處處理移民安置，在該區獲得各項服務之機會。

兩位廳長表示，該會於近多年以來，積極協助新移民，以多項服務，諮詢，輔導，傳單，翻譯官方文件，適應社會，學習英語，各項服務，使移民及其他新移民，成功地安居樂業。

他倆日特別感謝參加該會之志願者及工作人員，樂意服務。

# 加拿大電視公司網 將實地播映兵兵賽

(雲訊)加拿大電視公司網，將實地播映兵兵賽，加拿大聯邦多元文化部長宣佈，一九八二年六月一日至五日，在雲華堂巨街中心，播映一九八一年兵兵賽，逢星期六下午八時，逢星期日下午六時。

加拿大電視公司網，將實地播映兵兵賽，加拿大聯邦多元文化部長宣佈，一九八二年六月一日至五日，在雲華堂巨街中心，播映一九八一年兵兵賽，逢星期六下午八時，逢星期日下午六時。

# 加每年需廿萬移民

(雲訊)加拿大聯邦多元文化部長宣佈，加拿大每年需要二十萬名移民，以維持現時人口之數目。

他又指出，現時學院及大學仍未開辦足夠的訓練技術工人，供全國需要。

他指出，現時學院及大學仍未開辦足夠的訓練技術工人，供全國需要。

# 溫哥華華埠商會 印製華埠明信片

(雲訊)溫哥華華埠商會，為印製華埠明信片，舉辦「攝影比賽」，採各詳情如下：

一、目的，為表揚華埠歷史名勝，吸引遊客對華埠之興趣，以及發展華埠之繁榮。

二、日期，由即日起開始至六月十五日止。

三、投件辦法，(一)參加者將照片寄打東街七號七二〇二室華埠商會，或直接或交打東街一三八號安樂公司。

四、投件時需填寫報名表格，以便處理，參加表格可到華埠各商號索取。

五、(三)參加照片尺寸，三寸半乘五寸或四寸乘六寸，以彩色照片為限。

六、(四)參加比賽照片，概不退還。

# 文勝賽馬佳選

- 各場精選
- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Cliff Mirage       | 6. Cindy's Back      |
| 2. Solid Breakthrough | 7. Shirooke          |
| 3. Through And Clear  | 8. Dr. Patira        |
| 4. Mr. I E            | 9. Name Or Number    |
| 5. Budalu             | 10. Prompt Social    |
| 6. Miracle Eclipse    | 7. Flashing Avir     |
| 7. Heiland Laddie     | 8. Eva's Golden Boy  |
| 8. Bigambler Duke     | 9. Winning Prince    |
| 9. Knights Etiquette  | 10. Au Revoir Cherie |
| 10. Little Bing       | 11. Glory Grabber    |
| 11. Karen's Kid       | 12. Jube's Girl      |
| 12. Honey Drew        |                      |
- 馬 胆  
9. Name Or Number

# 華裔娛樂家雷元熙 主持公演著名舞劇

(雲訊)華裔娛樂家雷元熙，主持公演著名舞劇，雷元熙等合作，聯誼會主辦，將於五月十一日至五月廿九日，在雲華堂巨街中心，播映一九八一年兵兵賽，逢星期六下午八時，逢星期日下午六時。

# 帝國石油公司宣佈 今年首季盈利下降

(多倫多訊)帝國石油公司，宣佈今年首季盈利下降，該公司原定于今年六月，在香港舉行。

此項比賽，曾於一九八一年六月，在香港舉行。

# 聯邦撥款廿五萬元 助世界大學運動會

(渥太華訊)加拿大交通部，撥款廿五萬元，助世界大學運動會。

長法蘭西士報告，一九八三年七月一日至十一日將在亞省點開。

聯邦政府已批准撥款二十五萬元，作為與運動會有關之國際文化節慶會之費用。

運動大會組織委員會計劃舉行加拿大有史以來最大一次的文化慶會，展出各省各種藝術作品，加拿大及來自世界八十五個國家之運動員將出席參加。

此項撥款將撥予亞省三十三萬名到運動會之國際遊客。

(尚有新聞刊第七版)

# 加拿大尋人 謝永源

謝永源 承接彩色黑白放大 藝術攝影 教授：彩色沖晒 電話：325-0177

# 中華煤氣電器公司

TEL. 253-5964  
613 喜士定東街 (近唐人街)  
本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣，暖氣設備，工程不論大小，立刻派員持有卑詩省牌技工到府，實地維修。

①煤油爐改裝天然煤氣爐 (聯邦政府補助津貼)  
②卑詩煤氣總公司，緊急(紅條)修理。  
③修理雪櫃，洗衣機，乾衣機及各類家庭電器。歡迎查詢。

素里三角洲移民會  
服務移民歡迎參加

(雲訊)素里三角洲移民會，位於素里東街九十八街一二三〇號，電話五八五二。

九三三，是一非牟利機構，專為移民解決各項切身問題，提供服務，包括：諮詢服務，英文班，公民入籍班，家庭輔導，學校與家長之聯繫，傳單工作等，歡迎各界人士親臨或來電查詢。

歡迎各界人士參加為會員，每年會費為二元，有志參加者，請向該會申請，填上姓名，地址，郵政號碼，填上姓名，地址，郵政號碼，填上姓名，地址，郵政號碼，填上姓名，地址，郵政號碼。

加拿大尋人  
謝永源

承接彩色黑白放大 藝術攝影 教授：彩色沖晒 電話：325-0177

平!快!靚!  
友聯一天印務  
UNION PRINTING LTD.  
626 KINGSWAY VAN. B.C.  
874-0422  
九週年紀念  
特價  
\$59.50一套  
五百名片  
五百信箋  
五百信封  
CAMERA READY  
精印各式文件

Wings Holding Co., (Canada) Ltd.  
758 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.  
V6A 1R5 CANADA Phone: (604) 254-2811

最靚熨金請帖  
最快三天起貨  
最平五十五元  
全加華人第一家  
精工製金製作  
紙類膠品 布料 皮革  
毛氈 麻竹 合成纖維  
歡迎垂詢 並設郵購

YUEN SHANG SEA FOOD RESTAURANT  
3060 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3G5 編街夾近15街  
Phone: 872-5272

黃民及彭偉泉廚師主理

本酒家禮聘香港  
正宗粵菜 游水海鮮  
精美小菜 經常推出  
巧手烹調 晚飯宵夜  
大宴小酌 無任歡迎

午餐特價 \$4.95  
七天營業  
星期一至六 (除外)  
下午五時至晚上十一時  
(星期五、六、至凌晨一時)

經已開張營業  
七天營業時間：由上午十時至晚上十二時  
特製越南餐式，常備早午晚快餐，巧手粵小菜食譜，各式美味粉麵飯。

同慶餐室  
DONG KHANH Restaurant  
溫哥華奇化街二八〇號 電話：687-0402

馳名  
越炸春卷  
燒烤牛肉  
串燒豬肉  
串燒蝦肉  
鮮炸鮮蝦  
釀油醉蟹  
牛柳醉蟹  
椒鹽沙律  
鮮蝦沙律  
法焗响螺

各式冷熱飲品  
(甜飲品) 越南椰汁西米  
清甜鮮三色冰  
酥炸香蕉雪糕

適合社團小酌，家庭大小宴會，歡迎惠顧外賣  
價錢大眾化，美味的享受，座位雅而潔，接待極週到

華興參茸行  
專營  
參茸補品 地道藥材 國產成藥 魚翅燕窩 京果海味 名茶藥酒 中藥配方 郵購代寄 零沽批發 歡迎垂詢

地址：加拿大溫哥華編街506號  
506, MAIN STREET, VANCOUVER B.C. V6A 2T5 CANADA.  
電話：(六〇四) 六八三、三八三八

